

DANSENS HUS  
NASJONAL SCENE FOR DANS  
THEATREWORKS / ONG KENG SEN (SINGAPORE)  
"THE CONTINUUM:  
BEYOND THE KILLING FIELDS"  
(NORGESPREMIÈRE)



PHOTO COURTESY OF THEATREWORKS

# DANSENS HUS NASJONAL SCENE FOR DANS

THEATREWORKS / ONG KENG SEN (SINGAPORE)

## "THE CONTINUUM: BEYOND THE KILLING FIELDS"

(NORGESPREMIÈRE)



FOTO: COURTESY OF THEATREWORKS CO. LTD

"The Continuum: Beyond The Killing Fields" er en vakker, rørende og viktig forestilling, basert på historien om Pol Pots massakre av danserne ved det kongelige hoff i Phnom Penh i Kambodsja. Det er den sanne historien til 75 år gamle Em Theay, mester i kongelig klassisk dans i Kambodsja, publikum får være vitne til. Em Theay, som selv er på scenen, overlevde Røde Khmers forfølgelser og underviser i dag sin kunst til den nasjonale truppen av dansere i Kambodsja.

Denne historien om dans, overlevert gjennom overlevende er grusom. Pol Pot drepte ni av ti kongelige dansere, musikere, skuespillere, dramatikere, poeter, og kunstnere i sitt fanatiske forsøk på å bringe landet helt under sin kontroll. Em Theay, ofte kjent som den tiende danser - den som overlevde - forteller sin historie. Gjennom dans, ord og bilder vises også hvordan håpet og ønsket om å bevare en tradisjon hjalp henne gjennom den vanskelige tiden med forfølgelse og fangeleireropphold. Forestillingen har vært spilt i USA, Berlin, Rotterdam, Wien, Singapore, Phnom Penh og London. Ong Keng Sen regnes for å være en av de mest nyskapende regissørene innen internasjonal scenekunst. Hans kompani Theatreworks holder til i Singapore og reiser verden rundt med sine forestillinger. "The Continuum: Beyond The Killing Fields" vises i denne omgang på Dansens Hus i Stockholm før den kommer til Dansens Hus i Oslo.

#### SEM PE KRU RITUALE

Em Theay vil gjennomføre en innvielsesseremoni i forkant av forestillingen, på scene 4, fredag 17. februar kl. 19.30. Gjennom ritualet velsigner hun teateret og forestillingen. Det blir anledning for publikum å delta under seremonien. Vi må be de som ønsker å delta om å møte presis.

KONSEPT og REGI: Ong Keng Sen  
UTØVERE: Em Theay, Thong Kim Ann (Preab),  
Kim Bun Thom, Mann Kosal  
OVERSETTER: Sotho Kulkar  
VIDEO: Norina Mohd  
KOMPONIST: Yen (Yutaka Fukuoka)  
ORIGINAL LYSDESIGN: Scott Zielinski

#### TIDER

FREDAG 17. FEBRUAR KL. 20.00  
LØRDAG 18. FEBRUAR KL. 20.00

#### STED:

Kunsthøgskolen i Oslo, scene 4,  
(ved siden av Foss videregående skole,  
inngang Steenstrupsgate, Øvre Grünerlekka)

#### BILLETTBESTILLING:

[www.billettservice.no/81533133](http://www.billettservice.no/81533133) og på Posten  
Salg i daren én time før forestilling.

#### PRIS:

KR 170,- / 125,- / 100,- (inkl avg.)

#### FORESTILLINGEN ER STØTTET AV:

Utenriksdepartementet

#### FORESTILLINGEN PRESENTERES I SAMARBEID MED:

Dansens Hus, Stockholm og Du store verden!

#### FOR MER INFORMASJON:

[www.dansenshus.com](http://www.dansenshus.com)  
[www.theatreworks.org.sg](http://www.theatreworks.org.sg)  
[www.du-store-verden.no](http://www.du-store-verden.no)

#### DANSERISK SAMTALE

Lørdag 18. februar kl. 14.00 - 16.00

STED: DANSENS HUS, Kunsthøgskolen i Oslo,  
inngang Steenstrupsgate, Oslo

Ong Keng Sen i samtale med Siren Leirvåg

I "Danseriske samtaler" spør vi på hvilken måte denne forestillingen kan betraktes som samtidsdans. Hva kan forestillingen fortelle oss om vår samtid? Kan denne kambodsjanske forestillingen fungere politisk eller samfunnskritisk i vår vestlige kulturelle kontekst?

DANSERISKE SAMTALER

